

Felagið**Føroyar-Kuba**

Opið er á skrivstovu í Kongagøtu 11, mikudag kl. 16-18. Mánad., týsd., hósdag og friggjad. kl. 10-11. Tlf. 13016 - Fax 13824.

Føroyahúsið**í Keypmannahavn**

Vesterbrogade 17 A
1620 København V
Tlf. 31 23 15 87
Fax 31 23 15 18
Kunningartlf. 31 23 15 86,
sum sigur frá øllum tiltøk-
um.

Hvønn sunnumorgun
kl. 10-12: Frikirkjan Jesus
Center Kirke gudstænastu.

Hvønn sunnudag kl. 14:
Sunnudagsskúli.

Føroyingafelagið
í Arhus

Vestergade 48D,
8000 Arhus C
Tlf./fax: 86-180604
Heimasíðan:
http://come.to/aarstova
Aarstova er stongd vegna
summarfrí frá 13. juni til 23.
august.

Silvurbrúdleyp

30. juni hava Guðrun
og Alfred Eliassen, Leir-
vík, silvurbrúdleyp.

Dagurin verður hildin
í Bygdarhúsinum 4.
juli kl. 19.30. Tey, ið
vilja gleða okkum við
at koma, biðjast siga
frá á tlf. 443078 áðrenn
26. juni.

Læknavaktir**Tórshavn:**

Leygardagin 20. juni:
Jenis av Rana, tlf.
319520

Sunnudagin 21. juni:
Jóhan Djurhuus, tlf.
314319

Eysturoy:

Leygardagin 20. juni:
Leif Mosekilde, tlf.
444038

Sunnudagin 21. juni:
Sverri Lamhauge, tlf.
448016

Norðuroyggar:

Steingrím Weihe, tlf.
455300

Vágar: tlf. 332413

Suðuroy (norður): Tlf.
371560

Suðuroy (suður): Tlf.
373030

Tannlæknavakt,
Tórshavn

Bræðfeingishjálpi fæst
leygardag, sunnudag og
halgidagar kl. 13-14.
Tlf. 314544.

Hvønn sunnudag kl. 16:

Frikirkjan Vineyard.
Annadhvort sunnu-
kvöld kl. 19: Fótatræð
dansar.

Hvønn mánadag: Brot
úr Degi og viku kl. 16.30.
MFS, Tlf./fax 33250210
Opið mikudag og friggja-
dag kl. 16-18.

Oyggjaskoggi, tlf./fax
31232310.
Nervarp Okkara, tlf.
31228401.
Skúlin, 53681757.

Føroyingafelagið
í Aalborg
Lille Kongensgade 10B
9000 Aalborg

Brúdleyp

Fríggjadagin 10. juli kl. 15.00 giftast í Fuglafjarðar
kirkju Súsanna Vang av Glyvrum og Regin Tofte-
gaard úr Fuglafirði.

Vælkost verður í Bygdarhúsinum í Lørvík kl.
19.30. Tey, ið vilja gleða brúðarparið við at koma
í brúdleyp, verða vinarlaga biðin um at siga frá
áðrenn 30. juni á tlf. 448333 ella 444044.

Leygardagin 20. juni kl. 16.00 giftast í Selatraðar
kirkju Eydna Weihe av Selatrað og Frimund Han-
sen úr Klaksvík.

Borðhald verður fyri innbødnum á Strøndum
kl. 18.00.

Aftan á kl. 10.00 á kveldi heldur veitslan fram á
Selatrað, har ið bygdarfólkið og onnur eru væl-
komin.

Leygardagin 18. juli giftast í Hvalvíkar kirkju Jana
Hansen, Hvalvík, og Johnny Mouritsen, Sørvágar.

Vælkost verður í bygdarhúsinum í Hósvík kl.
19.30. Tey, ið vilja gleða brúðarparið við at koma,
verða vinarlaga biðin um at siga frá innan 5. juli á
tlf. 422460, 422460 ella 332060

18. juli giftast í Tvøroyrar kirkju Birita Vang
Nielsen, Frøðba, og Róði Midjord, Lopra.

Vælkost verður í VB-húsinum kl. 19.00. Tey,
sum vilja gleða okkum við at koma, verða vinar-
liga biðin um at siga frá innan 20. juni á tlf. 372761
- 373761.

Leygardagin 4. juli giftast í Sandavágs kirkju
Ragnhild Bisp av Argjum og Hjalmar Poulsen
úr Sandavági.

Tey ið vilja gleða okkum við at koma, verða
biðin um at siga frá innan 22. juni á tlf. 332052.

Leygardagin 1. aug. giftas í Oyndarfirði Bjørg
Joensen og Terji Nielsen, bæði úr Oyndarfirði.

Veitslan verður í bygdarhúsinum í Leirvík kl.
19.00.

Tey, ið vilja gleða brúðarparið við at koma,
verða vinarlaga biðin um at siga frá á tlf. 444540
ella 444526 innan 10. juli.

Leygardagin 4. juli kl. 16.00 giftas í Høvs kirkju
Winnie Bertholdsen úr Vági goðlavur Sigurdsson
úr Høvi.

Veitslan verður hildin í VB húsinum kl. 19.00
fyri innbødnum gestum.

Í dag kl. 17 giftast í Havnar kirkju Randi Restorff
Jacobsen og Hogni Eriksen, bæði úr Tórshavn.

Veitslan verður hildin í HB-húsinum.

80 ár

25. juni verður Lina Arge, Tórshavn, 80 ár.

Dagurin verður hildin 3. juli kl. 19.00 í Havnar
Klubba. Tey, ið hava hug at gleða meg við at koma
í føðingardag, biðjast siga frá á tlf. 312752 ella
312356 í seinasta lagi 26. juni.

Tlf. 98 13 63 30

Húsið er opið:

Mánadag, mikudag og
fríggjadag frá kl. 17-19.
Leygardag frá kl. 22-03.
Føroysk bløð liggja
frammi, fríggjadag eisini
Dagur og vika.

Hvønn sunnudag kl. 17 er
kórvenjing í húsinum.

Hvønn týsdag er føroysk-
ur skúli fyri børn á Hern-
ingvejskole.

Ihøllini á Filstedsvejs-
skole: Týskvöld og hós-
kvöld hondbóltsvenjing fyri
menn og kvinnur. Fríggja-
kvöld kl. 18-20 innandura
fótbóltur.

Nærri boð um tiltøk og
tíðir á tlf. 98 15 38 78.

BBC
WORLD**Leygardagur 20. juni**

0.00 World Headlines
0.05 USA Direct
0.30 Panorama
1.00 News - Weather
1.30 Earth Report: »California«
2.00 News - Weather
2.30 Asia Today
2.40 World Business Report
3.00 News - Weather
3.30 USA Direct
4.00 News - Weather
4.30 HARDtalk
5.00 News - Weather
5.30 Reporters
6.00 World News - Weather
6.30 Panorama
7.00 World News - Weather
7.30 Earth Report: »California«
8.00 World Headlines - Weather
8.30 HARDtalk
9.00 World News - Weather
9.30 Correspondent
10.00 World Headlines - Weather
10.05 Pole To Pole: »Bitter End«
8:8

11.00 World News - Weather
11.30 Holiday
12.00 World News - Weather
12.30 This Week
13.00 World Headlines - Weather
13.05 Horizon: »Farewell Fantas-
tic Venus«
14.00 World News - Weather
14.30 Film '98
15.00 World Headlines - Weather
15.05 When Rover met BMW:
»Bonding« 4:5
16.00 World Headlines - Weather
16.05 Pole To Pole: »Bitter End«
8:8

17.00 World News - Weather
17.30 Holiday
18.00 World News - Weather
18.30 This Week
19.00 World News - Weather
19.30 Correspondent
20.00 World Headlines - Weather
20.05 Horizon: »Farewell Fantas-
tic Venus«
21.00 World News - Weather
21.30 Jeremy Clarkson's Extreme
Machine 1:6
22.00 World News - Weather
22.30 HARDtalk
23.00 World News - Weather
23.30 Simpson's World

Sunnudagur 21. juni

0.00 World Headlines - Weather
0.05 When Rover met BMW:
»Bonding« 4:5
1.00 News - Weather
1.30 Film '98
2.00 News - Weather
2.30 Correspondent
3.00 News - Weather
3.30 Simpson's World
4.00 News - Weather
4.30 HARDtalk
5.00 News - Weather

Javni**N. Finsensgøta 32**

Skrivstovan er opin:

Týsdag kl. 10-12, mikudag
kl. 10-12 og kl. 14-15.30,
hósdag kl. 14-18 og
fríggjadag kl. 10-12.

Tilhaldið er opið 1. fríggja-
dag í hvørjum mánaði kl.
14.30-16.30.

Deyvafelag Føroya

Skrivstovan er opin mána-
dag til hósdag frá kl. 8.00
til kl. 15.00.

Tlf. 1.7597, skrivitlf. 1.6929
fax 1.3609 og teldupostadr.
deaf_fo@post.olivant.fo

Epileptikarafelag**Føroya**

Postadr.: MBF-húsið, Ís-
landsvegur 10 C. Felagið
hefur ikki fasta skrivstovu-
tið, men samband við felag-
ið fæst á tlf. 13978. Rand-
fríð Sørensen, ella tlf.

19793, Mari Johannesen.

5.30 This Week
6.00 World News - Weather
6.30 India Business Report
7.00 World News - Weather
7.30 Film '98
8.00 World News - Weather
8.30 HARDtalk
9.00 World News - Weather
9.30 This Week
10.00 World Headlines - Weather
10.05 When Rover met BMW:
»Bonding« 4:5
11.00 World News - Weather
11.30 Future Fantastic: »The
Incredible Shrinking Pla-
net«
12.00 World News - Weather
12.30 HARDtalk
13.00 World Headlines - Weather
13.05 Pole To Pole: »Bitter End«
8:8
14.00 World News - Weather
14.30 Holiday
15.00 World News - Weather
15.10 Dateline London
16.00 World Headlines - Weather
16.05 Horizon: »Farewell Fantas-
tic Venus«
17.00 World News - Weather
17.30 Future Fantastic: »The
Incredible Shrinking Pla-
net«
18.00 World Headlines - Weather
18.05 When Rover met BMW:
»Bonding« 4:5
19.00 World News - Weather
19.30 Simpson's World
20.00 World Headlines - Weather
20.05 Pole To Pole: »Bitter End«
8:8
21.00 World News
21.30 Earth Report: »California«
22.00 World News - Weather
22.30 HARDtalk
23.00 World News - Weather
23.30 Reporters

BBC
PRIME**Leygardagur 20. juni**

0.00 Holiday Forecast
0.05 Dr. Who: »The Hand of
Fear« 4:4
0.30 Following a Score
1.00 Ensembles in Performance
1.30 Words and Music
2.00 Jazz, Raga and Synthe-
sizers
2.30 TV-Images, Messages and
Ideol
3.30 Reflections on a Global
4.00 Images over India
4.30 Climates of Opinion
5.30 Environmental Control
6.00 World News
6.25 Prime Weather
6.30 Mr. Wymi
6.45 Bits: »Moving House«
7.00 Noddy: »Noddy gets a new
Job«
7.10 The Really Wild Show
7.35 True Tilda 3:6
8.05 Blue Peter
8.30 The Prince and the Pauper
5:6
9.00 Dr. Who: »The Deadly
Assassin« 2:4
9.25 Style Challenge
9.50 Can't Cook, Won't Cook
10.20 Prime Weather
10.30 EastEnders Omnibus
11.50 ?
12.20 Kilroy
13.00 Style Challenge
13.30 Can't Cook, Won't Cook
14.00 The Duchess of Duke Street
14.50 Prime Weather
14.55 Julia Jekyll and Harriet
Hyde: »Tiddles«
15.10 Get Your Own Back
15.35 Blue Peter
16.00 The Wild House 7:12
16.30 Dr. Who: »The Deadly
Assassin« 2:4
17.00 World News
17.25 Prime Weather
17.30 One Man and his Dog:
»Young Handlers«
18.00 Open All Hours 1:6
18.30 Porridge: »An Evening in«
3:6
19.00 Miss Marple: »Bertram's
Hotel« 1:2
20.00 Signs & Wonders 4:4
21.00 World News
21.25 Prime Weather
21.30 Ruby's Health Quest:
»Additions« 5:6
22.00 Top of the Pops
22.30 Cogan's Run: »The Cu-
rator« 6:6
23.00 Shooting Stars
23.30 Cool Britannia

Mánadagur 22. juni

0.00 World Headlines
0.05 USA Direct
0.30 This Week
1.00 News - Weather
1.30 Jeremy Clarkson's Extreme
Machine 1:6
2.00 News - Weather
2.30 Asia Today
2.40 USA Direct
3.00 News - Weather
3.30 USA Direct
4.00 BBC News - Weather
4.30 Asia Today
4.40 USA Direct
5.00 News - Weather
5.30 Correspondent
6.00 World News - Weather
6.30 Earth Report: »California«
7.00 World News - Weather
7.30 HARDtalk
8.00 World News - Weather
8.30 Future Fantastic: »The
Incredible Shrinking Pla-
net«
9.00 World News - Weather
9.30 Correspondent
10.00 World News - Weather
10.30 HARDtalk
11.00 World News - Weather
11.30 Jeremy Clarkson's Extreme
Machine 1:6
12.00 The World Today
13.30 Correspondent
14.00 World News
14.15 World Business Report -
Weather
14.30 The World Today
15.30 Film '98
16.00 World News - Weather
16.30 HARDtalk
17.00 World News - Weather
17.30 Earth Report: »California«
18.00 The World Today
19.30 HARDtalk
20.00 World News - Weather
20.30 Window On Europe
21.00 World News - World Busi-
ness Report
21.10 World Business Report -
Weather
21.30 Holiday
22.00 World News
22.10 Europe Direct
23.00 World News
23.15 World Business Report -
Weather
23.30 HARDtalk

Sunnudagur 21. juni

0.00 World Headlines - Weather
0.05 When Rover met BMW:
»Bonding« 4:5
1.00 News - Weather
1.30 Film '98
2.00 News - Weather
2.30 Correspondent
3.00 News - Weather
3.30 Simpson's World
4.00 News - Weather
4.30 HARDtalk
5.00 News - Weather

Javni**N. Finsensgøta 32**

Skrivstovan er opin:

Týsdag kl. 10-12, mikudag
kl. 10-12 og kl. 14-15.30,
hósdag kl. 14-18 og
fríggjadag kl. 10-12.

Tilhaldið er opið 1. fríggja-
dag í hvørjum mánaði kl.
14.30-16.30.

Deyvafelag Føroya

Skrivstovan er opin mána-
dag til hósdag frá kl. 8.00
til kl. 15.00.

Tlf. 1.7597, skrivitlf. 1.6929
fax 1.3609 og teldupostadr.
deaf_fo@post.olivant.fo

Epileptikarafelag**Føroya**

Postadr.: MBF-húsið, Ís-
landsvegur 10 C. Felagið
hefur ikki fasta skrivstovu-
tið, men samband við felag-
ið fæst á tlf. 13978. Rand-
fríð Sørensen, ella tlf.

19793, Mari Johannesen.

1.00 News - Weather
1.30 Earth Report: »California«
2.00 News - Weather
2.30 Asia Today
2.40 World Business Report
3.00 News - Weather
3.30 USA Direct
4.00 News - Weather
4.30 Asia Today
4.40 World Business Report
5.00 News - Weather
5.30 Window On Europe
6.00 World News - Weather
6.30 Film '98
7.00 World News - Weather
7.30 HARDtalk
8.00 World News - Weather
8.30 Jeremy Clarkson's Extreme
Machine 1:6
9.00 World News - Weather
9.30 Window On Europe
10.00 World News - Weather
10.30 HARDtalk
11.00 World News - Weather
11.30 Earth Report: »California«
12.00 The World Today

BBC
PRIME**Leygardagur 20. juni**

0.00 Holiday Forecast
0.05 Dr. Who: »The Hand of
Fear« 4:4
0.30 Following a Score
1.00 Ensembles in Performance
1.30 Words and Music
2.00 Jazz, Raga and Synthe-
sizers
2.30 TV-Images, Messages and
Ideol
3.30 Reflections on a Global
4.00 Images over India
4.30 Climates of Opinion
5.30 Environmental Control
6.00 World News
6.25 Prime Weather
6.30 Mr. Wymi
6.45 Bits: »Moving House«
7.00 Noddy: »Noddy gets a new
Job«
7.10 The Really Wild Show
7.35 True Tilda 3:6
8.05 Blue Peter
8.30 The Prince and the Pauper
5:6
9.00 Dr. Who: »The Deadly
Assassin« 2:4
9.25 Style Challenge
9.50 Can't Cook, Won't Cook
10.20 Prime Weather
10.30 EastEnders Omnibus
11.50 ?
12.20 Kilroy
13.00 Style Challenge
13.30 Can't Cook, Won't Cook
14.00 The Duchess of Duke Street
14.50 Prime Weather
14.55 Julia Jekyll and Harriet
Hyde: »Tiddles«
15.10 Get Your Own Back
15.35 Blue Peter
16.00 The Wild House 7:12
16.30 Dr. Who: »The Deadly
Assassin« 2:4
17.00 World News
17.25 Prime Weather
17.30 One Man and his Dog:
»Young Handlers«
18.00 Open All Hours 1:6
18.30 Porridge: »An Evening in«
3:6
19.00 Miss Marple: »Bertram's
Hotel« 1:2
20.00 Signs & Wonders 4:4
21.00 World News
21.25 Prime Weather
21.30 Ruby's Health Quest:
»Additions« 5:6
22.00 Top of the Pops
22.30 Cogan's Run: »The Cu-
rator« 6:6
23.00 Shooting Stars
23.30 Cool Britannia

Mánadagur 22. juni

0.00 World Headlines
0.05 USA Direct
0.30 This Week
1.00 News - Weather
1.30 Jeremy Clarkson's Extreme
Machine 1:6
2.00 News - Weather
2.30 Asia Today
2.40 USA Direct
3.00 News - Weather
3.30 USA Direct
4.00 BBC News - Weather
4.30 Asia Today
4.40 USA Direct
5.00 News - Weather
5.30 Correspondent
6.00 World News - Weather
6.30 Earth Report: »California«
7.00 World News - Weather
7.30 HARDtalk
8.00 World News - Weather
8.30 Future Fantastic: »The
Incredible Shrinking Pla-
net«
9.00 World News - Weather
9.30 Correspondent
10.00 World News - Weather
10.30 HARDtalk
11.00 World News - Weather
11.30 Jeremy Clarkson's Extreme
Machine 1:6
12.00 The World Today
13.30 Correspondent
14.00 World News
14.15 World Business Report -
Weather
14.30 The World Today
15.30 Film '98
16.00 World News - Weather
16.30 HARDtalk
17.00 World News - Weather
17.30 Earth Report: »California«
18.00 The World Today
19.30 HARDtalk
20.00 World News - Weather
20.30 Window On Europe
21.00 World News - World Busi-
ness Report
21.10 World Business Report -
Weather
21.30 Holiday
22.00 World News
22.10 Europe Direct
23.00 World News
23.15 World Business Report -
Weather
23.30 HARDtalk

Sunnudagur 21. juni

0.00 World Headlines - Weather
0.05 When Rover met BMW:
»Bonding« 4:5
1.00 News - Weather
1.30 Film '98
2.00 News - Weather
2.30 Correspondent
3.00 News - Weather
3.30 Simpson's World
4.00 News - Weather
4.30 HARDtalk
5.00 News - Weather

Javni**N. Finsensgøta 32**

Skrivstovan er opin:

Týsdag kl. 10-12, mikudag
kl. 10-12 og kl. 14-15.30,
hósdag kl. 14-18 og
fríggjadag kl. 10-12.

Tilhaldið er opið 1. fríggja-
dag í hvørjum mánaði kl.
14.30-16.30.

Deyvafelag Føroya

Skrivstovan er opin mána-
dag til hósdag frá kl. 8.00
til kl. 15.00.

Tlf. 1.7597, skrivitlf. 1.6929
fax 1.3609 og teldupostadr.
deaf_fo@post.olivant.fo

Epileptikarafelag**Føroya**

Postadr.: MBF-húsið, Ís-
landsvegur 10 C. Felagið
hefur ikki fasta skrivstovu-
tið, men samband við felag-
ið fæst á tlf. 13978. Rand-
fríð Sørensen, ella tlf.

19793, Mari Johannesen.